

**ASCENSION SUNDAY • HOLY EUCHARIST | DOMINGO DE ASCENSIÓN • SANTA EUCHARISTÍA**

The risen Jesus the Christ is lifted up into heaven. / El Jesucristo resucitado es levantado en el Cielo.

**About this Gathering | Acerca de esta reunión**

Jesus says goodbye to his followers promising that the Holy Spirit will empower them to share the Gospel story thereby continuing the Reign of Heaven. Please lift your voice in hymns, worship and prayer! / Jesús se despide de sus seguidores prometiendo que el Espíritu Santo los empoderará para compartir la historia del Evangelio, continuando así el Reino de los Cielos. ¡Por favor, alza tu voz en himnos, adoración y oración!

**Prelude / Preludio | Praise to the Lord, the Almighty / Alabado sea el Señor, el Todopoderoso**

**Hymn / Himno 214 | Hail the day that sees him rise / Aveja el día que lo vea levantarse**



1 Hail the day that sees him rise, Al - le - lu - ia!  
2 There the glo - rious tri - umph waits; Al - le - lu - ia!  
\*3 See! he lifts his hands a - bove; Al - le - lu - ia!  
4 Lord be - yond our mor - tal sight, Al - le - lu - ia!



glo - rious to his na - tive skies; Al - le - lu - ia!  
lift your heads, e - ter - nal gates! Al - le - lu - ia!  
See! he shows the prints of love: Al - le - lu - ia!  
raise our hearts to reach thy height, Al - le - lu - ia!

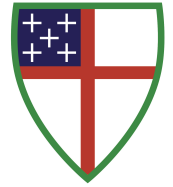


Christ, a - while to mor - tals given, Al - le - lu - ia!  
Wide un - fold the ra - diant scene; Al - le - lu - ia!  
Hark! his gra - cious lips be - stow, Al - le - lu - ia!  
there thy face un - cloud - ed see, Al - le - lu - ia!



en - ters now the high - est heaven! Al - le - lu - ia!  
take the King of glo - ry in! Al - le - lu - ia!  
bless - ings on his Church be - low. Al - le - lu - ia!  
find our heaven of heavens in thee. Al - le - lu - ia!

**St. Mary  
Magdalene Church**  
Anglican | Episcopal | Lutherpalian



**Iglesia de Sta.  
María Magdalena**  
Anglicana | Episcopal | Lutherpaliano

**Primo Tapia  
Playas de Rosarito**



**The Word of God | La Palabra de Dios**

Alleluia. Christ is risen.

*The Lord is risen indeed. Alleluia.*

**Live-streaming Disclaimer:**

The Collects, Psalms and Canticles are from the Book of Common Prayer, 1979.

Service material from riteplanning.com. Copyright © 2024 Church Publishing Inc. All rights reserved.

Copyright material from "A New Zealand Prayer Book" is used with permission.

"Planning for Rites and Rituals", Logos Bible Software, Sermons That Work / Episcopal Church's Office of Communication, This Sunday at Trinity and Rev'd Fr. Joseph Yoo are sources for commentary and sermon.

**Hymn / Himno 296 | We know that Christ is raised and dies no more / Sabemos que Cristo ha resucitado y ya no muere**



1 We know that Christ is raised and dies no more. \_\_\_\_\_  
 2 We share by wa - ter in his sav - ing death. \_\_\_\_\_  
 3 The Fa - ther's splen - dor clothes the Son with life. \_\_\_\_\_  
 4 A new cre - a - tion comes to life and grows \_\_\_\_\_



Em - braced by death he broke its fear - ful hold; \_\_\_\_\_  
 Re - born we share with him an Eas - ter life \_\_\_\_\_  
 The Spi - rit's pow - er shakes the Church of God. \_\_\_\_\_  
 as Christ's new bo - dy takes on flesh and blood. \_\_\_\_\_



and our de - spair he turned to blaz - ing joy. \_\_\_\_\_  
 as liv - ing mem - bers of a liv - ing Christ. \_\_\_\_\_ Al - le -  
 Bap - tized we live with God the Three in One. \_\_\_\_\_  
 The u - ni - verse re - stored and whole will sing: \_\_\_\_\_



lu - ia! — Al - le - lu - ia! A - men.

**Collect | Colecta**

God be with you.

*And also with you.*

Let us pray.

Almighty God, whose blessed Son our Savior Jesus Christ ascended far above all heavens that he might fill all things: Mercifully give us faith to perceive that, according to his promise, he abides with his Church on earth, even to the end of the ages; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, in glory everlasting. *Amen.*

**Acts / Los Hechos 1:1-11** | Jesus tells his followers to wait for their baptism in the Holy Spirit. / Jesús les dice a sus seguidores que esperen su bautismo en el Espíritu Santo.

A Reading from the Acts of the Apostles.

In the first book, Theophilus, I wrote about all that Jesus began to do and teach until the day when he was taken up to heaven, after giving instructions through the Holy Spirit to the apostles whom he had chosen. After his suffering he presented himself alive to them by many convincing proofs, appearing to them during forty days and speaking about the kingdom of God. While staying with them, he ordered them not to leave Jerusalem but to wait there for the promise of the Father. "This," he said, "is what you have heard from me; for John baptized with water, but you will be baptized with the Holy Spirit not many days from now."

So when they had come together, they asked him, "Lord, is this the time when you will restore the kingdom to Israel?" He replied, "It is not for you to know the times or periods that the Father has set by his own authority. But you will receive power when the Holy Spirit has come upon you, and you will be my witnesses in Jerusalem, in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth." When he had said this, as they were watching, he was lifted up, and a cloud took him out of their sight. While he was going and they were gazing up toward heaven, suddenly two men in white robes stood by them. They said, "Men of Galilee, why do you stand looking up toward heaven? This Jesus, who has been taken up from you into heaven, will come in the same way as you saw him go into heaven."

Hear what the Spirit is saying to the Churches.

*Thanks be to God.*

**Psalm / Salmo 47** | A hymn of praise to the mighty king who is raised up and enthroned on high. / Un himno de alabanza al poderoso rey que es levantado y entronizado en lo alto.

Let us read the Psalm responsively.

Clap your hands, all you peoples; \*  
*shout to God with a cry of joy.*

For the LORD Most High is to be feared; \*  
*he is the great King over all the earth.*

He subdues the peoples under us, \*  
*and the nations under our feet.*

He chooses our inheritance for us, \*  
*the pride of Jacob whom he loves.*

God has gone up with a shout, \*  
*the LORD with the sound of the ram's-horn.*

Sing praises to God, sing praises; \*  
*sing praises to our King, sing praises.*

For God is King of all the earth; \*  
*sing praises with all your skill.*

God reigns over the nations; \*  
*God sits upon his holy throne.*

The nobles of the peoples have gathered together \*  
*with the people of the God of Abraham.*

The rulers of the earth belong to God, \*  
*and he is highly exalted.*

**Ephesians / Efesios 1:15-23** | Paul gives thanks for the faith and love of the Ephesians. / Pablo da gracias por la fe y el amor de los Efesios.

A Reading from Paul's letter to the Church in Ephesus.

I have heard of your faith in the Lord Jesus and your love toward all the saints, and for this reason I do not cease to give thanks for you as I remember you in my prayers, that the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give you a spirit of wisdom and revelation as you come to know him, so that, with the eyes of your heart enlightened, you may perceive what is the hope to which he has called you, what are the riches of his glorious inheritance among the saints, and what is the immeasurable greatness of his power for us who believe, according to the working of his great power. God put this power to work in Christ when he raised him from the dead and seated him at his right hand in the heavenly places, far above all rule and authority and power and dominion and above every name that is named, not only in this age but also in the age to come. And he has put all things under his feet and has made him the head over all things for the church, which is his body, the fullness of him who fills all in all.

Hear what the Spirit is saying to God's people.

*Thanks be to God.*

#### WAYS TO GIVE

Guidestar, the premiere donor/organization vetting & clearing site in the US recognizes St. Mary's as a trusted giving partner having earned a Candid 2026 Platinum Star of Transparency.

IN PERSON Please put your gift in an offering envelope and place it in the Offering Basket;  
SECURE MAIL Check or Bill Pay to POB 90811, San Diego, CA 92169; SECURE ONLINE Debit or  
Credit Card giving: From ChurchOnline Click [Donate](#);

Website at [marymagdaleneanglican.net](http://marymagdaleneanglican.net); Venmo to @Mark-Lieske; Zelle to  
[mark@marymagdaleneanglican.net](mailto:mark@marymagdaleneanglican.net)

Platinum  
Transparency  
2026

**Candid.**

**Hymn / Himno 410** | *Praise, my soul, the King of heaven / Alabado sea, mi alma, el Rey del cielo*



1 Praise, my soul, the King of heav - en; to his feet your  
2 Praise him for his grace and fa - vor to his peo - ple  
3 Fa - ther - like he tends and spares us; well our fee - ble  
4 An - gels, help us to a - dore him; you be - hold him



trib - ute bring. Ran - somed, healed, re - stored, for - giv - en,  
in dis - tress. Praise him, still the same as ev - er,  
frame he knows. In his hand he gent - ly bears us,  
face to face. Sun and moon, bow down be - fore him;



ev - er - more his prais - es sing; Al - le - lu - ia,  
slow to chide, and swift to bless, Al - le - lu - ia,  
res - cues us from all our foes; Al - le - lu - ia,  
all who dwell in time and space, Al - le - lu - ia,



al - le - lu - ia! praise the ev - er - last - ing King!  
al - le - lu - ia! glo - rious in his faith - ful - ness!  
al - le - lu - ia! wide - ly yet his mer - cy flows!  
al - le - lu - ia! praise with us the God of grace!

**Luke / Lucas 24:44-53** | Jesus is carried up into heaven after promising his followers the Holy Spirit. / Jesús es llevado al cielo después de prometer a sus seguidores el Espíritu Santo.

The Holy Gospel of our Savior Jesus Christ according to Luke.

*Glory to you, Lord Christ.*

Then Jesus said to them, “These are my words that I spoke to you while I was still with you—that everything written about me in the law of Moses, the prophets, and the psalms must be fulfilled.” Then he opened their minds to understand the scriptures, and he said to them, “Thus it is written, that the Messiah is to suffer and to rise from the dead on the third day and that repentance and forgiveness of sins is to be proclaimed in his name to all nations, beginning from Jerusalem. You are witnesses of these things. And see, I am sending upon you what my Father promised, so stay here in the city until you have been clothed with power from on high.” Then he led them out as far as Bethany, and, lifting up his hands, he blessed them. While he was blessing them, he withdrew from them and was carried up into heaven. And they worshiped him and returned to Jerusalem with great joy, and they were continually in the temple blessing God.

The Gospel of our Savior.

*Praise to you, Lord Christ.*

**Sermon / Sermón**

Let us pray together.

*Come, Holy Spirit. Come as Holy Fire and burn in us, Come as Holy Wind and cleanse us, Come as Holy Light and lead us, Come as Holy Life and dwell within us. Convict us, convert us, consecrate us, Until we are set free from the service of ourselves, To be your servants to the world. AMEN*

**Creed / Credo** | *Sung to Ode to Joy / Cantado a la Oda a la Alegría*



1. We be - lieve in God the Fa - ther, God al - migh - ty, by whose plan  
2. Christ, who on the cross for - sa - ken, like a lamb to slaugh - ter led,  
3. We be - lieve in God the Spi - rit; in one Church, be - low, a - bove:



earth and hea - ven sprang to be - ing, all cre - at - ed things be - gan.  
suf - fered un - der Pon - tius Pi - late, he des cen - ded to the dead.  
saints of God in one com - mu - nion, one in ho - li - ness and love.



We be - lieve in Christ the Sa - vior, Son of God in hu - man frame,  
We be - lieve in Je - sus ri - sen, hea - ven's king to rule and reign,  
So by faith, our sins for - gi - ven, Christ our Sa - vior, Lord and friend,



vir - gin - born, the child of Ma - ry up - on whom the Spi - rit came.  
to the Fa - ther's side as - cen - ded till as judge he comes a - gain.  
we shall rise with him in glo - ry to the life that knows no end.

**Prayers of the People / Oraciones del Pueblo**

**1** Come brothers and sisters, let us pray with thanksgiving to Jesus who ascended with great triumph to God's heavenly reign, for this we pray; *"Hear us, ascended Savior"*.

Open our minds to understand the truth of holy scripture, fashioning our lives to proclaim its saving message and bearing witnessed to the power of forgiveness and mercy; for this we pray.

*"Hear us, ascended Savior"*.

**2** Send us into places of poverty and despair that we may feed the hungry, comfort those who are ill, be present to the lonely, offer hope to the downtrodden and reveal the healing power of the risen and ascended Christ; for this, we pray.

*"Hear us, ascended Savior"*.

**3** Turn our hearts toward your will that we may choose new life, receive the grace of your forgiveness and bear witness to your loving and sacrificial hope; for this we pray.

*"Hear us, ascended Savior"*.

**4** Move the leaders of Churches and governments to guide us into a simplicity of living discovering our worth through virtuous living and leaving behind the false promises of the world's wealth; for this we pray.

*"Hear us, ascended Savior"*.

**5** Give us faith to perceive that Christ dwells with his church on earth and prepares us for a heavenly mansion, especially remembering today — *The people add their remembrances* — and all who have died; for this we pray.

*"Hear us, ascended Savior"*.

**5** In Thanksgiving for the faith of the apostles, whose devotion to Jesus inspires our holy and life-giving commitment to proclaim Christ's message today; for this we pray.

*"Hear us, ascended Savior"*.

**6** With the freedom of an enlightened heart, we join inheritance of the saints as we continue our prayers and thanksgivings — *The people add their thanksgivings, petitions & intercessions.* — for this we pray.

*"Hear us, ascended Savior"*.

In the name of Jesus we pray:

*"Hear us, ascended Savior"*.

During the Great Fifty Days of Easter, St. Mary's follows the early Church practice of omitting the Confession of Sin. We are not deceiving ourselves that we are less sinful during the Easter Season; however, our desire is to joyfully celebrate the power and grace of God in the new life of the Resurrection of Jesus the Christ.

**Peace / Paz**

The peace of Christ be always with you.

*And also with you.*

**HOLY COMMUNION & OFFERING / LA SAGRADA COMUNIÓN & OFERTA**

Please share Communion with us. / Por favor comparte la Comunión con nosotros

**Hymn / Himno 178 | Alleluia, alleluia! / ¡Aleluya, aleluya!**

*Refrain*

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Give thanks to the  
ris - en Lord. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Give  
Praise to his Name. Name.

1	Je - sus	is	Lord	of	all	the	earth.
2	Spread	the	good	news	o'er	all	the
3	We	have	been	cru - ci - fied	with	Christ.	
4	Come,	let	us	praise	the	liv - ing	God,

*Repeat Refrain*

He is the King of cre - a - tion.  
Je - sus has died and has ris - en.  
Now we shall live for ev - er. Al - le -  
joy - ful - ly sing to our Sa - vior.

**The Great Thanksgiving / El Gran Día de Acción de Gracias**

O Lord our God, you are worthy to receive glory and honor and power;

*because you have created all things, and by your will they were created and have their being.*

God be with you.

*And also with you.*

Lift up your hearts.

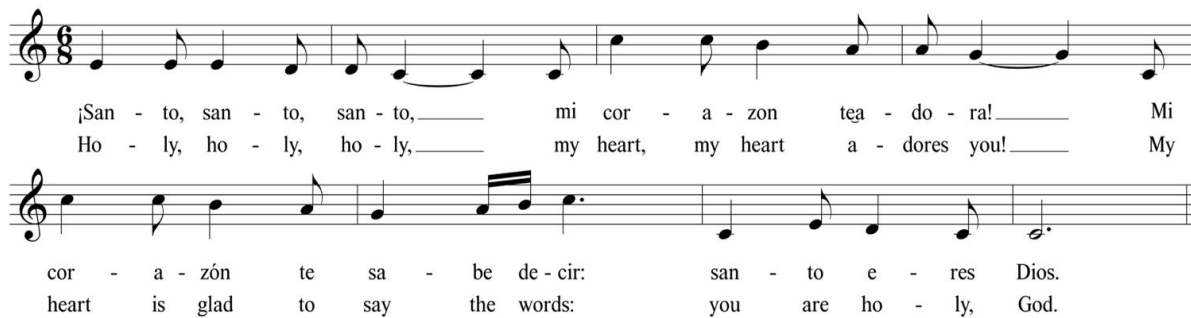
*We lift them to God.*

Let us give thanks to our God.

*It is right to give God thanks and praise.*

In your Son you suffered with us and for us, offering us the healing riches of salvation and calling us to freedom and holiness. You raised him to life triumphant over death; you exalted him in glory. By his victory over death, the reign of sin is ended, a new age has dawned, a broken world is restored and we are made whole once more. Therefore with people of every nation, tribe and language, with the whole Church on earth and in heaven, joyfully we give you thanks as we sing:

Hymn / Himno WLP 785 | *Holy, holy, holy / Santo, santo, santo*



¡San - to, san - to, san - to, mi cor - a - zon tea - do - ra! Mi  
Ho - ly, ho - ly, ho - ly, my heart, my heart a - dores you! My

cor - a - zón te sa - be de - cir: san - to e - res Dios.  
heart is glad to say the words: you are ho - ly, God.

All glory and honor to you, God of grace, for you gave your only Son Jesus Christ once for all on the cross to be the one perfect sacrifice for the sin of the world, that all who believe in him might have eternal life. The night before he died, he took bread, and when he had given you thanks, he broke it, gave it to his disciples, and said: Take, eat, this is my body which is given for you; do this to remember me. After supper he took the cup, and when he had given you thanks, he gave it to them and said: Drink this, all of you, for this is my blood of the new covenant which is shed for you and for many for the forgiveness of sins; do this as often as you drink it, to remember me.

Therefore heavenly Father, in this sacrament of the suffering and death of your Son, we now celebrate the wonder of your grace and proclaim the mystery of our faith.

*Christ has died, Christ is risen, Christ will come in glory.*

Redeemer God, rich in mercy, infinite in goodness, we were far off until you brought us near and our hands are empty until you fill them. As we eat this bread and drink this wine, through the power of your Holy Spirit feed us with your heavenly food, renew us in your service, unite us in Christ, and bring us to your everlasting kingdom. O the depths and riches of your wisdom, O God; how unsearchable are your judgments and untraceable your ways.

*From you, and through you, and for you are all things. To you be the glory for ever. AMEN.*

As our Savior Christ has taught us, we are bold to pray in our chosen language and tradition:

*Our Father in heaven, hallowed be your Name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.*

**Breaking of the Bread / La Partición del Pan** | *Taizé melody / Melodía de Taizé*

*Refrain: Christ has died, Christ is Risen, Christ will come again in glory. Sing and shout, in the light. Christ is here forever.*

We rejoice in the resurrection, we walk in the light of Christ • *Refrain*

**Communion / Comuni3n**

The risen Christ is the host, and he bids us come and celebrate the feast, to know the power of resurrection, the joy of heaven, the glory of God's grace.

*Jesus welcomed everyone to His table and St. Mary's welcomes all to take communion with us.*

*Jesús dio la bienvenida a todos a su mesa y Santa María da la bienvenida a todos para tomar la comuni3n con nosotros*

**The Thief on the Cross**

"How does the thief on the cross fit into your theology? No baptism, no communion, no confirmation, no speaking in tongues, no mission trip, no volunteerism, and no church clothes. He couldn't even bend his knees to pray. He didn't say the sinner's prayer and among other things, he was a thief. Jesus didn't take away his pain, heal his body, or smite the scoffers. Yet it was a thief who walked into heaven the same hour as Jesus simply by believing. He had nothing more to offer other than his belief that Jesus was who he said he was. No spin from brilliant theologians. No ego or arrogance.

No Shiny lights, skinny jeans, or crafty words. No haze machine, donuts, or coffee in the entrance. Just a naked dying man on a cross unable to even fold his hands to pray."

For God so loved the world he gave his only begotten son so that whosoever believed in him would not perish but have everlasting life. John 3:16

**Post Communion / Post Comunción WOV 612 | Halle, Halle, Hallelujah / Halle, Halle, Aleluya**

Hal - le, hal - le, hal - le - lu - jah!

Hal - le, hal - le, hal - le - lu - jah!

Hal - le, hal - le, hal - le - lu - jah!

Hal - le, - lu - jah! Hal - le - lu - jah!

**Sending Prayer / Enviando Oración**

Let us pray together.

*God of all, we give you thanks and praise, that when we were still far off you met us in your Son and brought us home. Dying and living, he declared your love, gave us grace and opened the gate of glory. May we who share Christ's body live his risen life; we who drink his cup bring life to others; we whom the Spirit lights give light to the world. Keep us firm in the hope you have set before us, so we and all your children shall be free, and the whole earth live to praise your name. Keep us firm in the hope you have set before us, so we and all your children shall be free, and the whole earth live to praise your name. Amen.*

**Ascension Sunday Blessing Over the People / Bendición de Domingo de Ascensión sobre la Gente**

May the Spirit of truth lead you into all truth, giving you grace to confess that Jesus Christ is Lord and to proclaim the wonderful works of God; and the blessing of God Almighty, Creator, Redeemer and Holy Spirit Sustainer be among you and remain with you always. *Amen.*

**ST. MARY MAGDALENE CHURCH | ANGLICAN • EPISCOPALIAN • LUTHERPALIAN**

Primo Tapia, Playas de Rosarito • Diocese of Occidente • Anglican Church of Mexico

**WORSHIP GATHERING 10am Sundays**

**Live-Streaming at** <https://live.marymagdaleneanglican.net/>

**In-Person** at Primo Tapia • Km 47, Free Road to Ensenada-Tijuana

Westside of the road • Next to Oxxo • Look for our signs & flags

the Right Revd Ricardo Joel Gomez Osnaya, Bishop

the Revd Mark S. Lieske, Pastor & Rector • Mr. Chris Whitehead, Churchwarden

Mr. Timothy G. Ruff Welch, Minister of Music

the Revd John Davis, Assisting Pastor • the Revd Dr. Stephen Wayles, Assisting Pastor

Planted in 2017 with the Anglican Church in Mexico, St. Mary's is a 501(c)3 U.S. nonprofit corporation EIN# 82-4291829.


St Mary Magdalene Church • PO Box 90811 • San Diego, CA 92169-2811

[mark@marymagdaleneanglican.net](mailto:mark@marymagdaleneanglican.net)


WWW: <https://marymagdaleneanglican.net> • FB: @marymagdaleneanglicanrosarito

YouTube Channel at <https://www.youtube.com/@stmarymagdaleneanglican>


Hymn / Himno 494 | Crown him with many crowns / Coronarlo con muchas coronas | Sing/Cantar V 1, 3 & 5




1 Crown him with man - y crowns, the Lamb up - on his throne; Hark!  
2 Crown him the Son of God be - fore the worlds be - gan, and  
3 Crown him the Lord of life, who tri - umphed o'er the grave, and  
4 Crown him of lords the Lord, who o - ver all doth reign, who  
5 Crown him the Lord of heaven, en - throned in worlds a - bove; Crown



1 how the heaven - ly an - them drowns all mu - sic but its own; a -  
2 ye, who tread where he hath trod, crown him the Son of man; who  
3 rose vic - to - rious in the strife for those he came to save; his  
4 once on earth, the in - car - nate Word, for ran - somed sin - ners slain, now  
5 him the King, to whom is given the won - drous name of Love. Crown



1 wake, my soul, and sing of him who died for thee, and  
2 ev - ery grief hath known that wrings the hu - man breast, and  
3 glo - ries now we sing who died, and rose on high, who  
4 lives in realms of light, where saints with an - gels sing their  
5 him with man - y crowns, as thrones be - fore him fall, crown



1 hail him as thy match - less King through all e - ter - ni - ty.  
2 takes and bears them for his own, that all in him may rest.  
3 died, e - ter - nal life to bring, and lives that death may die.  
4 songs be - fore him day and night, their God, Re - deem - er, King.  
5 him, ye kings, with man - y crowns, for he is King of all.

**Dismissal / Despido**

Let us bless our Savior. Alleluia, alleluia.

*Thanks be to God. Alleluia, alleluia.*

**Postlude / Postludio** | *You are crowned with many crowns / Estás coronado con muchas coronas*